

1. Tesis Doctoral **Algunos aspectos sintácticos del español hablado culto de la ciudad de Salta** de la Doctora Susana Martorell de Laconi. Universidad de San Miguel de Tucumán. Facultad de Filosofía y Letras. INSIL 1999. 795 pág.

La hipótesis de trabajo plantea la caracterización del español culto hablado en Salta, por fenómenos provenientes de tres líneas que convergen en el topodialecto salteño: *la arcaica o antigua, la indígena y la porteña o moderna*.

Para demostrar dicha hipótesis, la metodología empleada por la autora comprende técnicas que pertenecen a las gramáticas sincrónica e histórica, a la dialectología y a la sociolingüística en general, disciplinas de la lingüística dentro de las cuales se ubica este trabajo de investigación.

Según su criterio, considera como “fenómenos arcaicos o antiguos” en Salta, los siguientes: *el mayor uso del pretérito perfecto compuesto* respecto del de otras regiones del país y del mundo hispánico en general; el fenómeno *voseo* con características propias, que se adhiere en el modo indicativo más al pleno mientras que en el subjuntivo al híbrido y a una forma (atípica) con diptongación en la raíz; *dequeísmo*, muy afianzado con un 21,66% de hablantes dequeístas en un universo de ochenta y tres hablantes, fenómenos todos pertenecientes al área morfosintáctica y estudiados en esta tesis por la doctora Martorell. También menciona otros fenómenos morfosintácticos a los que no estudia por no pertenecer a la norma culta: *el uso del artículo con nombre propio, el léxico arcaico o antiguo* y otros, más distinguidores, como los fonéticos: *aspiración de implosiva interior [s] y deleción de la final; caída de /d/ en las terminaciones “ado”, “ido” y otros*.

Entre los fenómenos considerados de influencia aborígen son muy importantes los de origen *quichua*, generales para todo el NOA y los de origen *cacano* para la zona de los valles calchaquíes. Estos últimos afectan casi exclusivamente al léxico, fundamentalmente topónimos.

La investigadora aclara que las transferencias del quichua al español en el nivel culto, se registran mayormente en el área léxica, en tanto que en el nivel sociocultural más bajo y en el rural, la influencia se da con preferencia en el área morfo-

sintáctica aunque apareciendo también en el habla culta en lo referente a los *clíticos*, dativo de interés y voz media y la neutralización de la categoría “tiempo” en el uso indistinto de los pretéritos perfectos.

Además realiza un análisis cualitativo de otros fenómenos de origen aborígen, por darse los mismos en el nivel subestándar solamente: la invariante “lo” (pronombre neutralizador de género y número de los clíticos como objetos directos e indirectos), la reduplicación del objeto directo, el uso del gerundio como acción acabada, la doble negación y otros.

Por último menciona que entre los de *influencia porteña* (de Buenos Aires) están: el mayor uso de “vos” como fórmula de tratamiento y el uso de “che”; la superior frecuencia del pretérito perfecto simple entre los fenómenos morfosintácticos y lunfardismos y anglicismos como préstamos léxicos que constituyen el mayor aporte de Buenos Aires en el interior del país, sobre el que ejerce una clara hegemonía tanto política como cultural, que en el área de la lengua es ejercida por los medios de comunicación masiva.

Se ha creído oportuno realizar la reseña de esta tesis, por cuanto la publicación de estas investigaciones no siempre se realiza en forma inmediata y los interesados en los temas dialectológicos se ven privados de este valioso aporte, tal el caso de este trabajo que además de ofrecer un exhaustivo y minucioso tratamiento del tema también nos remite a una extensa bibliografía del mismo.